

(a) the payment of an indebtedness arising from an existing or future loan or advance of money,

(b) a bond, debenture or other security of a corporation, or

(c) the performance of the obligations of a guarantor under a guarantee given in respect of all or any part of an indebtedness referred to in paragraph (a) or all or any part of a bond, debenture or other security of a corporation,

and includes a security given under section 177 of the *Bank Act*, but does not include an operator's lien;

“security notice”
Version anglaise seulement

“security notice” means a notice of a security interest;

“transfer”
«transfert»

“transfer” means a transfer of an interest or a share in an interest.

Assignees deemed secured parties

(2) Where an assignment of security interest is registered under this Division, a reference in this Division to a secured party shall, in respect of the security notice to which the assignment of security interest relates, be read as a reference to the assignee named in the assignment of security interest.

«transfert» Transfert d'un titre ou d'une fraction.

«transfert»
“transfer”

«tribunal» La division de première instance de la Cour suprême de Nouvelle-Écosse.

«tribunal»
“court”

5 Lui sont assimilés les juges de cette cour. 5

Transfer and Assignment

Notice of disposition of any interest

105. Where an interest holder of an interest or any share therein enters into an agreement or arrangement that is or may result in a transfer, assignment or other disposition of the interest or any share therein, the interest holder shall give notice of such agreement or arrangement to the Board, together with a summary of its terms and conditions or, on the request of the Board, a copy of the agreement or arrangement.

Disposition of production licences requires approval

106. (1) Subject to subsection (4), any agreement or arrangement that is or may result in a transfer, assignment or other disposition of a production licence or any share therein is of no force or effect with respect to such transfer, assignment or other disposition unless it is approved by the Federal Minister pursuant to subparagraph (3)(a)(ii) or paragraph (3)(b).

Transferts et cessions

Mentions

(2) Lors de l'enregistrement d'une cession de sûreté, la mention faite à la présente section d'une partie garantie vaut, à l'égard de l'avis de cession de la sûreté, mention du cessionnaire désigné dans la cession de sûreté.

Avis d'un transfert

105. Le titulaire ou l'indivisaire qui conclut un accord donnant lieu ou susceptible de donner lieu à un transfert, à une cession ou à toute autre forme d'aliénation d'un titre ou d'une fraction est tenu d'en aviser l'Office et de lui en transmettre un résumé des conditions ou, à la demande de celui-ci, un double.

Approbation obligatoire

106. (1) Sous réserve du paragraphe (4), un tel accord n'a d'effet à l'égard du transfert, de la cession ou l'aliénation d'une licence de production qu'à compter du moment où il est approuvé par le ministre fédéral en application du paragraphe (3).